

# INNOTECH SLING-10



## Gebruikershandleiding

**DE – ACHTUNG:** Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

**EN – ATTENTION:** Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

**IT – ATTENZIONE:** L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

**FR – ATTENTION :** L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

**NL – ATTENTIE:** Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

**SV – O B S :** Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

**DK – GIV AGT:** Du må først bruge et produkt fra INNOTECH, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

**ES – ATENCIÓN:** Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

**PT – ATENÇÃO:** O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

**PL – UWAGA:** Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

**TR – DİKKAT:** INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

**SL – POZOR:** Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

**CZ – POZOR:** Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

**SK – POZOR:** Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

**HU – FIGYELEM:** Az INNOTECH termékek használatra csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelven elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

**ZH – 注意 :** 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

DE

EN

IT

FR

NL

SV

DK

ES

PT

PL

TR

SL

CZ

SK

HU

ZH

[2]	BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN	3
[3]	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	4
[4]	ONDERDELEN / MATERIAAL	6
[5]	GEBRUIK	6
[6]	INSPECTIE	7
[7]	FABRIEKSGARANTIE	8
[8]	GOEDKEURING	8
[9]	TEKENS & MARKERINGEN	9
[10]	AFMETINGEN	10
[11]	MONTAGE-INSTRUCTIE	10
[12]	MONTAGEONDERGROND	11
[13]	BEVESTIGINGSMOGELIJKHEDEN	11
[14]	MONTAGEGEREEDSCHAP	12
[15]	MONTAGE	12
[16]	AFVOER	14
[17]	OVERDRACHTSPROTOCOL	15
[18]	INSTRUCTIES BEVEILIGINGSSYSTEEM	17
[19]	INSPECTIEPROTOCOL	18
[20]	ONTWIKKELING & VERKOOP	20



## Waarschuwing / gevaar

Voor een DIRECT gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.



Voor een MOGELIJK gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig of dodelijk lichamelijk letsel.



Voor een MOGELIJK gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht lichamelijk letsel of materiële schade.



## Aanvullende informatie / opmerkingen



correct



verkeerd



## Slagboormachine



**Draag altijd veiligheidshandschoenen!**



**Oogbescherming / veiligheidsbril dragen**



Neem de specificaties / desbetreffende gebruiksaanwijzingen in acht.

De onderstaande veiligheidsinstructies en de laatste stand van de techniek moeten in acht worden genomen.

### 3.1 ALGEMEEN

- Het beveiligingssysteem mag uitsluitend door geschikte, professionele, met het dakbeveiligingssysteem vertrouwde personen en volgens de actuele stand van de techniek worden opgebouwd.
- Het systeem mag uitsluitend door personen gemonteerd resp. gebruikt worden die vertrouwd zijn met deze gebruikershandleiding - en met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften -, die lichamelijk en geestelijk gezond zijn en aangaande de PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) geschoold zijn.
- Gezondheidsaandoeningen (problemen met het hart en de bloedsomloop, inname van medicijnen, alcohol) kunnen de veiligheid van de gebruiker tijdens werkzaamheden op hoogte nadelig beïnvloeden.
- Tijdens de montage/het gebruik van de verankeringsvoorziening INNOTECH "SLING-10" moeten de desbetreffende preventievoorschriften (bv.: werken op daken) in acht worden genomen.
- Er moet een schema aanwezig zijn dat rekening houdt met reddingsmaatregelen bij alle mogelijke noodgevallen
- Alvorens met de werkzaamheden te starten, moeten de nodige maatregelen getroffen worden om te voorkomen dat er voorwerpen van het werkgedeelte naar beneden kunnen vallen. De zone onder de werkplek (stoep, enz.) dient vrijgehouden te worden.
- Het aanslagpunt dient zodanig geconcipeerd, gemonteerd en gebruikt te worden dat de desbetreffende persoon bij correct gebruik van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) niet over de dakrand kan vallen. (zie planningsdocumenten op [www.innotech.at](http://www.innotech.at)).
- Bij toegang tot het dakbeveiligingssysteem dienen de posities van de aanslagvoorzieningen door schema's (bv.: schets van het bovenaanzicht van het dak) gedocumenteerd te worden.
- Indien na de levering van de veiligheidsvoorziening ombouwwerkzaamheden in de onmiddellijke omgeving van het veiligheidssysteem dienen te worden uitgevoerd, moet men zich ervan vergewissen dat deze werken de veiligheid van het ingebouwde veiligheidssysteem niet in het gedrang brengen. Bij twijfel dient u altijd contact op te nemen met een stabiliteitsingenieur of de fabrikant.
- Na een valbelasting dient het gehele beveiligingssysteem buiten bedrijf gesteld te worden en door een vakman/deskundige gecontroleerd te worden (deelcomponenten, bevestiging op de ondergrond, enz.).
- Er mogen geen wijzigingen aan het beveiligingssysteem worden aangebracht.
- Dakvlakken moeten zijn voorzien van geschikte sneeuwvangvoorzieningen om te voorkomen dat de sneeuwlaag (ijs, sneeuw) omlaag glijdt.

- Als het beveiligingssysteem aan een externe opdrachtnemer wordt doorgegeven, dient schriftelijk bevestigd te worden dat deze de handleiding begrepen heeft.
- Indien de uitrusting in een ander land wordt verkocht, moet de montage- en gebruikershandleiding in de taal van dat land beschikbaar worden gesteld!
- De in het land van gebruik geldende voorschriften op het gebied van bliksembeveiliging dienen in acht te worden genomen.

### 3.2 VOOR EEN VEILIGE MONTAGE

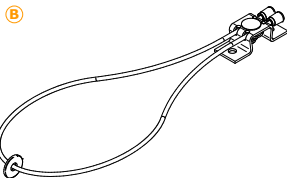
- Alle RVS schroeven dienen vóór de montage met een geschikt smeermiddel ingesmeerd te worden (bij de levering inbegrepen: Weicon AntiSeize ASW 10000 of gelijkwaardig).
- RVS mag niet met slijpstof of stalen gereedschap in contact komen (corrosiegevaar).
- De deskundige bevestiging van het beveiligingssysteem op het bouwwerk dient door plugprotocollen en foto's van de desbetreffende inbouwsituatie gedocumenteerd te worden.
- De afdichting van de dakbedekking dient op vakkundige wijze volgens de geldende richtlijnen te worden gerealiseerd.
- De monteurs moeten controleren of de ondergrond voor de bevestiging van de verankeringsvoorziening geschikt is. In geval van twijfel dient er bij een stabiliteitsingenieur advies ingewonnen te worden.



Als er tijdens de montage vragen rijzen, dient u absoluut contact op te nemen met de fabrikant.

### 3.3 VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- De vereiste minimale vrije ruimte onder de dakrand wordt berekend aan de hand van: vervorming van de verankeringsvoorziening bij belasting + opgave van de fabrikant van de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen incl. kabeldoorbuiging + lichaamslengte + 1 m veiligheidsafstand.
- Door het combineren van losse elementen van de genoemde uitrustingen, kunnen gevaren ontstaan omdat de veilige werking van één van de elementen hierdoor nadelig kan worden beïnvloed. (Neem daarom altijd de desbetreffende gebruikershandleidingen in acht!)
- De bevestiging aan de INNOTECH "SLING-10" gebeurt met een karabijnhaak en met gebruikmaking van persoonlijke beschermingsmiddelen volgens EN 361 (harnasgordel) en EN 363 (valstopsysteem).
- Bij een windkracht, die hoger is dan normaal, mogen beveiligingssystemen NIET meer gebruikt worden.
- Kinderen en zwangere vrouwen mogen het beveiligingssysteem NIET gebruiken.



A) Gebruikershandleiding

B) SLING-10: staal/verzinkt, RVS AISI 304

INNOTECH "SLING-10" werd ontwikkeld als **verankeringsvoorziening** voor de beveiliging van **2 personen** (incl. 1 eerstehulpverlener) en is conform EN 363:2008 geschikt voor volgende valbeveiligingssystemen:

- Vertragingssystemen
- Valstopssystemen
- Reddingssystemen



**GEVAAR**

**LEVENSGEVAAR door verkeerd gebruik.**

- INNOTECH "SLING-10" is ALLEEN bestemd voor de beveiliging van personen.
- Hang NOOIT lasten aan de INNOTECH „SLING-10“ die NIET uitdrukkelijk in deze gebruikershandleiding worden vermeld als goedgekeurd.



**De gegevens van de fabrikant van de gebruikte persoonlijke veiligheidsuitrusting dienen in acht te worden genomen.**

## 6.1 VÓÓR ELK GEBRUIK CONTROLEREN

INNOTECH "SLING-10" voor elk gebruik op het oog controleren op zichtbare gebreken.



**LEVENSGEVAAR door beschadigingen aan de INNOTECH "SLING-10".**

- INNOTECH 'SLING-10' moet in perfecte toestand zijn.
- INNOTECH "SLING-10" NIET meer gebruiken indien
  - beschadiging of slijtage aan onderdelen vastgesteld is.
  - er andere gebreken worden vastgesteld (losse schroeven, vervormingen, corrosie, slijtage, defecten in de dakbedekking).
  - het systeem al een val heeft moeten opvangen (uitzondering: EHBO).
  - wanneer de productaanduiding onleesbaar is.
- Na elke demontage van de INNOTECH "SLING-10" moet de aanslagvoorziening (incl. schroeven) worden gecontroleerd op beschadigingen (draadbreek, vervorming etc.).

Ga ook na of het volledige beveiligingssysteem geschikt is voor gebruik aan de hand van het overdrachts- en inspectieprotocol.



**Bij twijfel over de veilige werking van het beveiligingssysteem, het systeem NIET meer gebruiken en door een vakkundige persoon laten controleren (incl. schriftelijke rapportage). Eventueel het product vervangen.**

## 6.2 JAARLIJKSE CONTROLE

INNOTECH "SLING-10" moet ten minste eenmaal per jaar worden gecontroleerd door een vakkundige persoon die op de hoogte is van de werking ervan. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de werking en houdbaarheid van de uitrusting.

Afhankelijk van de omgeving en de gebruiksfrequentie kunnen kortere inspectieintervallen noodzakelijk zijn (bijv. in een omgeving met een corrosieve atmosfeer).

De inspectie door een vakkundige persoon moet in een inspectieprotocol worden vastgelegd en bij de handleiding worden bewaard.



**De inspectie-intervallen staan vermeld in het inspectieprotocol.**

# 7

## FABRIEKSGARANTIE

De garantieperiode voor fabricagefouten bij componenten bedraagt bij normaal gebruik 2 jaar, gerekend van het moment van de aankoop. De termijn wordt ingekort bij gebruik in corrosieve atmosfeer.

In geval van belasting (val, sneeuwdruk, enz.) vervalt de aanspraak op fabrieksgarantie voor die componenten die energieabsorberend ontworpen zijn of aan vervormingen onderhevig zijn.



**Voor de systeemmontage en onderdelen die door professionele montagebedrijven onder hun verantwoordelijkheid geleverd en geïnstalleerd worden, neemt INNOTECH bij ondeskundige montage noch de verantwoordelijkheid op zich noch verleent het fabrieksgarantie.**

# 8

## GOEDKEURING

INNOTECH "SLING-10" is volgens **EN 795:2012 TYPE B** beproefd en gecertificeerd.

Bij de test ingeschakelde genotificeerde instantie:

IBS-Institut für Brandschutztechnik und Sicherheitsforschung GmbH,  
Petzoldstraße 45, 4020 Linz/Austria

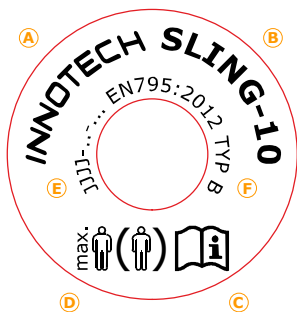


- A) Naam of logo van de fabrikant/verkoper:  
 B) Typebenaming:  
 C) Symbool dat de gebruikershandleiding in acht moet worden genomen:  
 D) Max. aantal gebruikers:  
 E) Bouwjaar en serienummer van de fabrikant:  
 F) Nummer van de desbetreffende norm:

INNOTECH  
 SLING-10

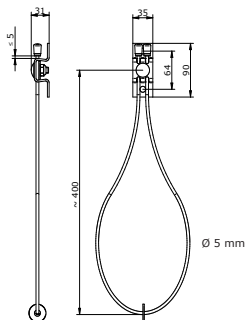


2 (incl. 1  
 eerstehulpverlener)  
 JJJJ-..-...  
 EN 795:2012 TYPE B



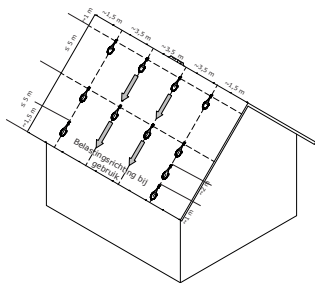
# 10 AFMETINGEN

[mm]



# 11 MONTAGE-INSTRUCTIE

[mm]



Montage vlg. afbeelding en volgens de vereiste verankeringspunten (bv. daklicht, schoorsteen, solaire installatie etc.) resp. volgens landelijke wetgeving of in navolging van DIN 4426.

Voor overige planningsadviezen, zie [www.innotech.at](http://www.innotech.at).

**Attentie:** Dakopgangen en daklichten moeten absoluut extra worden beveiligd!

Basisvoorwaarde voor vakkundige montage is

- een statisch dragende houten onderconstructie (min. 10/12 cm resp. min. 8/8 cm + min. 20 mm volledige bekisting) en
- het gebruik van de originele, in deze handleiding genoemde bevestigingsmiddelen.

#### **LEVENSGEVAAR door montage op een ongeschikte montageondergrond.**



**GEVAAR**

- Zorg voor een statisch dragende onderconstructie. Bij twijfel over de montageondergrond altijd een beroep doen op een stabiliteitsingenieur of de fabrikant raadplegen.

#### **AANBEVOLEN:**

- Houtbouwschroef: HBS (Ø 8 mm) voor houten constructies
- Lengte: 100 mm - 400 mm
- Materiaal: gegalvaniseerd

#### **ATTENTIE:**

Afhankelijk van de dakopbouw kunnen bevestigingsschroeven met verschillende lengtes noodzakelijk zijn. In dat geval moeten absoluut, rekening houdend met de minimale indringdiepte in de dragende keper, passende originele houtbouwschroeven gebruikt worden!



**Gebruik alleen producten van andere fabrikanten die gelijkwaardige technische specificaties hebben (productgegevensbladen vergelijken).**

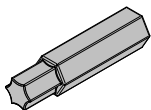
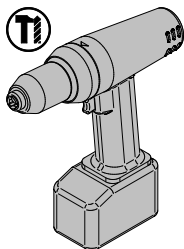


De opgegeven bevestigingsmiddelen zijn NIET MEEGELEVERD.

# 14

## MONTAGEGEREEDSCHAP

[mm]



Tx = 40

# 15

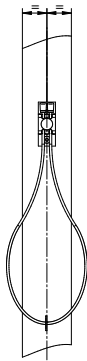
## MONTAGE

1.

[mm]

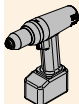


Tx = 40

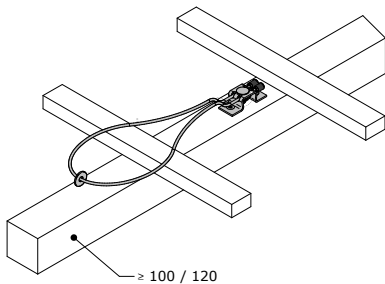


# 15 MONTAGE

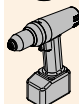
## 2.



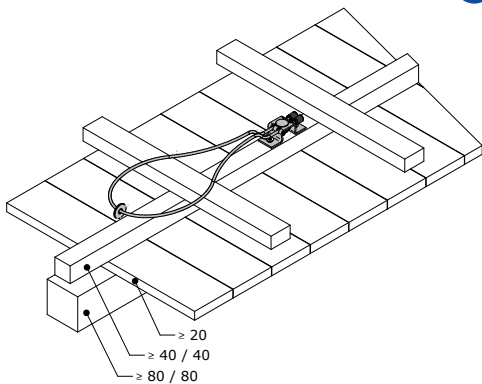
Tx = 40



## 3.

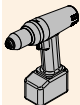


Tx = 40

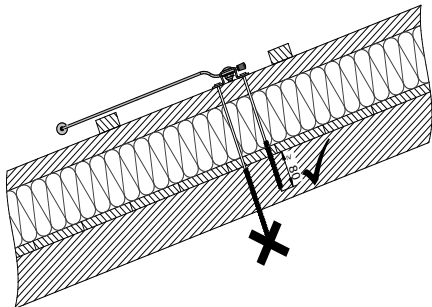


# 15 MONTAGE

4.



Tx = 40



# 16 AFVOER

1.

Het beveiligingssysteem NIET met het huisvuil afvoeren.  
De verbruikte onderdelen volgens de nationale voorschriften inzamelen en op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

## OVERDRACHTSPROTOCOL. \_\_\_\_\_ (DEEL 1/2)

S L I N G - 1 0

ORDERNUMMER:

**PROJECT:****OPDRACHTGEVER:** Bewerkt door: 

Adres van de firma:

**OPDRACHTNEMER:** Bewerkt door: 

Adres van de firma:

**MONTAGE:** ( aankruisen wat van toepassing is!) **EAP** (verankeringspunten) **BEVESTIGINGSPUNTEN** van een horizontaal kabelsysteem volgens  
EN 795:2012 klasse CBewerkt door: 

Adres van de firma:

## OVERDRACHTSPROTOCOL. \_\_\_\_\_ (DEEL 2/2)

S L I N G - 1 0

**PRODUCT:**  Stuks \_\_\_\_\_ Bouwjaar/Serienummer: \_\_\_\_\_  
(Typeaanduiding EAP / Bevestigingspunt)

Montageondergrond: \_\_\_\_\_

(bijv.: massief beton, betonkwaliteit: C20/25; keperafmeting (hout), bij metalen daken: dakfabrikant, profiel, materiaal, plaatdikte, enz.)

Datum:	Locatie:	Soort plug: Bevestiging/ type lijm	Zetdiepte: [mm]	Boor Ø: [mm]	Foto's: (opslagplaats)
			[mm]	[mm]	
			[mm]	[mm]	

Het ondertekenende montagebedrijf garandeert de voorgeschreven verwerking (randafstanden, controle van de ondergrond, vakkundige reiniging van de boorgaten, inachtneming van de uithardingstijden, verwerkingstemperatuur en de richtlijnen van de fabrikant, enz.) De opdrachtgever inspecteert de prestaties van de opdrachtnemer. De gebruikershandleidingen, documentatie van de bevestigingen, fotodocumentatie en controlebladen zijn aan de opdrachtgever (bouwheer) overhandigd en dienen ter beschikking van de gebruiker gesteld te worden. Bij de toegang tot het beveiligingssysteem dienen de posities van de verankeringsvoorzieningen door de bouwheer middels schema's (bijv.: schets van het bovenaanzicht van het dak) gedocumenteerd te worden.

**De deskundige, met het beveiligingssysteem vertrouwde monteur bevestigt dat de montagewerkzaamheden vakkundig, volgens de laatste technologieën en de gebruikershandleiding van de fabrikant uitgevoerd zijn. De betrouwbaarheid van de technische veiligheid wordt bevestigd door het installatiebedrijf.**

**Overdracht van:** (bijv. persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), hoogtebeveiligingsapparaten type HSG, opbergkast, enz.)

Stuks \_\_\_\_\_  Stuks \_\_\_\_\_  Stuks \_\_\_\_\_  Stuks \_\_\_\_\_

**Opmerkingen:** \_\_\_\_\_

Naam: \_\_\_\_\_  
Opdrachtgever

Monteur EAP / bevestigingspunten

\_\_\_\_\_  
Datum, stempel van de firma, handtekening

\_\_\_\_\_  
Datum, stempel van de firma, handtekening



## INSTRUCTIES BIJ HET BESTAANDE BEVEILIGINGSSYSTEEM

**Bij de systeemtoegang dient deze instructie door de bouwheer op een goed zichtbare plek aangebracht te worden!**

Het systeem dient volgens de laatste stand van de techniek en de handleiding gebruikt te worden.

Bewaarplaats voor de montage- en gebruikershandleidingen, testprotocollen, enz. is:

- Overzichtsschema met de locatie van de verankeringsvoorzieningen:

**zones niet beveiligd zijn tegen doorbraak (bijv. lichtkoepels en / of lichtbanden) markeren!**

De maximale grenswaarden van de aanslagvoorzieningen vindt u in de betreffende montage- en gebruikershandleidingen resp. op het typeplaatje van uw installatie.

Bij belasting door een val of in geval van twijfel dient de aanslagvoorziening onmiddellijk buiten werking gesteld te worden en voor controle en reparatie naar de fabrikant of een deskundige werkplaats gestuurd te worden. Dit geldt eveneens bij beschadigingen van het aanslagmateriaal.

## INSPECTIEPROTOCOL NR. \_\_\_\_\_ (DEEL 1/2)

S L I N G - 1 0

ORDERNUMMER: \_\_\_\_\_

PROJECT: \_\_\_\_\_

PRODUCT:  Stuks \_\_\_\_\_ Bouwjaar/Serienummer: \_\_\_\_\_

(Typeaanduiding EAP / Bevestigingspunt)

JAARLIJKSE CONTROLE VAN HET SYSTEEM UITGEVOERD OP: \_\_\_\_\_

JAARLIJKSE CONTROLE VAN HET SYSTEEMUITERLIJK OP: \_\_\_\_\_

OPDRACHTGEVER: Bewerkt door: 

Adres van de firma: \_\_\_\_\_

OPDRACHTNEMER: Bewerkt door: 

Adres van de firma: \_\_\_\_\_

<b>INSPECTIEPUNTEN:</b> <input checked="" type="checkbox"/> gecontroleerd en OK verklaard!	<b>VASTGESTELDE GEBREKEN:</b> (Beschrijving van het defect/maatregelen)
<b>DOCUMENTATIES:</b>	
<input type="checkbox"/> Gebruikershandleiding	
<input type="checkbox"/> Overdrachtsprotocol / Documentatie van de bevestiging / fotodocumentatie	
<b>PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen):</b> Controle volgens de instructies van de fabrikant	
<input type="checkbox"/> Verloopdatum	
<input type="checkbox"/> Jaarlijkse terugkerende controle uitgevoerd	
<input type="checkbox"/> Niet gecontroleerd (geen autorisatie)	

## INSPECTIEPROTOCOL NR. \_\_\_\_\_ (DEEL 2/2)

S L I N G - 1 0

<b>INSPECTIEPUNTEN:</b> <input checked="" type="checkbox"/> gecontroleerd en OK verklaard!	<b>VASTGESTELDE GEBREKEN:</b> (Beschrijving van het defect/maatregelen)
<b>DAKAFDICHTING:</b>	
<input type="checkbox"/> Geen beschadigingen	
<input type="checkbox"/> Geen corrosie	
<b>ZICHTBARE DELEN VAN DE AANSLAGVOORZIENING:</b>	
<input type="checkbox"/> Geen vervorming	
<input type="checkbox"/> Draaibaarheid van het aanslagroep	
<input type="checkbox"/> Geen corrosie	
<input type="checkbox"/> Schroefverbindingen geborgd	
<input type="checkbox"/> Vaste bevestiging	
<input type="checkbox"/> .....	

**Resultaat inspectie:** De veiligheidsinstallatie voldoet aan de gebruikershandleiding van de fabrikant en is geconcipeerd volgens de nieuwste technologieën.  
De veiligheidstechnische betrouwbaarheid wordt bevestigd.

**Opmerkingen:** \_\_\_\_\_

Naam: \_\_\_\_\_

Opdrachtgever

\_\_\_\_\_  
Controle: Opdrachtnemer (deskundige, met het beveiligingssysteem vertrouwd persoon)

\_\_\_\_\_  
Datum, stempel van de firma, handtekening

\_\_\_\_\_  
Datum, stempel van de firma, handtekening

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, A-4656 Kirchham/Oostenrijk.  
[www.innotech.at](http://www.innotech.at)

